

Михаил Коваль

БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫК
без репетитора

Самоучитель
белорусского
языка



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.161.3(075.4)

ББК 81.2Бел-9

К56

Коваль, Михаил.

К56 Белорусский язык без репетитора. Самоучитель белорусского языка / М. Коваль. – Москва : Издательство АСТ, 2025. — 288 с. — (Иностраный без репетитора).

ISBN 978-5-17-165981-3

Михаил Коваль — автор справочных и учебных пособий по белорусскому языку.

Данное издание подойдет всем, кто желает выучить белорусский язык. В пособии вы найдете основные грамматические темы, полезную лексику для практики разговорной речи, упражнения для тренировки и ответы к ним в конце издания. Материал в пособии изложен максимально понятно и доступно, а большое количество наглядных примеров поможет лучше усвоить грамматические правила и почувствовать все особенности языка.

Пособие предназначается для всех, изучающих белорусский язык, и в первую очередь для тех, кто учится самостоятельно.

УДК 811.161.3(075.4)

ББК 81.2Бел-9

ISBN 978-5-17-165981-3

© Коваль М., 2025

© ООО «Издательство АСТ», 2025

УРОК 1

О белорусском языке

Белорусский язык (беларуская мова) относится к группе восточнославянских языков. Он близок русскому языку; письменность — на основе кириллицы. Древнейшие известные памятники на белорусском языке относятся к X–XI вв.

Общее число говорящих в мире на белорусском языке — около 8 миллионов человек.

Белорусский алфавит Беларускі алфавіт

		название	произношение
А	а	а	[а]
Б	б	бэ	[б]
В	в	вэ	[в]
Г	г	гэ	[h], [г]
Д	д	дэ	[д]
(Дж)	(дж)	джэ	[дж]

		название	произношение
(Дз)	(дз)	дзэ	[дз]
Е	е	е	[э], [е]
Ё	ё	ё	[ё]
Ж	ж	жэ	[ж]
З	з	зэ	[з]
І	і	і	[и]
Й	й	і нескладовае	[й]
К	к	ка	[к]
Л	л	эл	[л]
М	м	эм	[м]
Н	н	эн	[н]
О	о	о	[о]
П	п	пэ	[п]
Р	р	эр	[р]
С	с	эс	[с]
Т	т	тэ	[т]
У	у	у	[у]
Ў	ў	у нескладовае	[w]
Ф	ф	эф	[ф]
Х	х	ха	[х]
Ц	ц	цэ	[ц]
Ч	ч	чэ	[ч]

Окончание таблицы

		название	произношение
Ш	ш	ша	[ш]
Ы	ы	ы	[ы]
Ь	ь	мяккі знак	мягкий знак
Э	э	э	[э]
Ю	ю	ю	[ю]
Я	я	я	[я]

По сравнению с русским языком, в белорусском не используются буквы **Ии, Щщ, ъ**, но присутствует буква **Ўў** (у краткое, у неслоговое).

Аналогом твёрдого знака в русской письменности служит апостроф: пад'езд (подъезд), аб'ём (объём).

Буквы **дж** и **дз** входят в состав белорусского языка как диграфы (сочетания двух букв, которые обозначают один звук). В некоторых учебниках они могут включаться в алфавит.

Особенности белорусского языка

- Основной принцип орфографии — фонетический (как слышится, так и пишется): вада (вода), памідор (помидор);
- «акание», написание и произношение буквы **о**, только если на неё падает ударение; в остальных случаях используется буква **а**;

- вместо русской буквы **и** используется буква **i**; купіна [кúпина] (кочка);
- вместо твёрдого знака употребляется апостроф: в'юн [в'юн] (вьюн);
- звук [г] произносится как фрикативный звонкий [x];
- буква **ў** читается как краткий [у] (напоминает английский звук [w]): сапраўды [сапראуды] (действительно). В транскрипции для простоты обычно обозначается как [у];
- над буквой **ё** всегда ставятся точки;
- наличие звательного падежа у отдельных существительных: Пётр → Пятру! Алёна → Алёне

Ударение

Ударение в белорусском языке, как и в русском, свободное и разноместное: может падать на любой слог слова, и его место может меняться в зависимости от формы слова. В данном пособии в неочевидных или сомнительных случаях над некоторыми белорусскими словами поставлено ударение.

Редуцирование

В белорусском языке безударные гласные не редуцируются так сильно, как это происходит в русском. Они не ослабляются до степени, которая характерна для русского языка, и звучат более отчётливо.

Учим новые слова

Еда

алей (м.)	[алéй]	масло растительное
алей (м.) аліўкавы	[алéй аліўкавы]	масло оливковое
алівы (ж.; мн.)	[алівы]	оливки
амлет (м.)	[амлёт]	омлет
бараніна (ж.)	[барáнина]	баранина
бекон (м.)	[бекóн]	бекон
біфштэкс (м.)	[бифштéкс]	бифштекс
булён (м.)	[булён]	бульон
бутэрброд (м.)	[бутэрбрóт]	бутерброд
варэнне (ср.)	[варэ́нне]	варенье
вафлі (ж.; мн.)	[ва́фли]	вафли
вяндліна (ж.)	[вяндлі́на]	ветчина
вяршкі (мн.)	[вяршкі́]	сливки
гамбургер (м.)	[га́мбургер]	гамбургер
гарнір (м.)	[гарні́р]	гарнир
джэм (м.)	[джэм]	джем
дзічына (ж.)	[дзичы́на]	дичь

ёгурт (м.)	[ёгурт]	йогурт
ікра (ж.)	[икра́]	икра
індычка (ж.)	[инды́чка]	индейка
кансервы (ж.; мн.)	[кансе́рвы]	консервы
катлета (ж.)	[катле́та]	котлета
каўбаса (ж.)	[каубаса́]	колбаса
каша (ж.)	[ка́ша]	каша
крэм (м.)	[крэм]	крем
кукурузныя шматкі (м.; мн.)	[кукуру́зныя шматкі]	кукурузные хлопья
кумпяк (м.)	[кумпя́к]	окорок
курыца (ж.)	[куры́ца]	курица
локшына (ж.)	[ло́кшына]	лапша
макарона (ж.)	[макаро́на]	макароны
малако (ср.)	[малако́]	молоко
маргарын (м.)	[маргары́н]	маргарин
мармелад (м.)	[мармела́т]	мармелад
масла (ср.)	[ма́сла]	масло сливочное
маянэз (м.)	[маяне́с]	майонез
ме́д (м.)	[ме́д]	ме́д

Продолжение таблицы

морепродукты (м.; мн.)	[морепраду́кты]	морепродукты
мука́ (ж.)	[мука́]	мука́
мяса (ср.)	[мя́са]	мясо
паштэт (м.)	[паштэ́т]	паштет
печань (ж.)	[пéчань]	печень
печыва (ср.)	[пéчыва]	печенье
пірог (м.)	[пиро́х]	пирог
пірожнае (ср.)	[пирóжнае]	пирожное
піца (ж.)	[пі́ца]	пицца
порцыя (ж.)	[по́рцыя]	порция
пюрэ (ср.)	[пюрэ́]	пюре
рыба (ж.)	[ры́ба]	рыба
рыс (м.)	[рыс]	рис
сала (ср.)	[са́ла]	сало
салата (ж.)	[сала́та]	салат
сасіска (ж.)	[сасі́ска]	сосиска
свініна (ж.)	[сьвіні́на]	свинина
селядзец (м.)	[селядзё́ц]	сельдь
сланечнікавы алей (м.)	[сланéчнікавы але́й]	масло подсолнечное

смажаніна (ж.)	[смажані́на]	жаркое
смятана (ж.)	[сьмята́на]	сметана
соль (ж.)	[соль]	соль
спагеці (мн.)	[спагэ́ці]	спагетти
страва (ж.)	[стра́ва]	блюдо
суп (м.)	[суп]	суп
сыр (м.)	[сыр]	сыр
торт (м.)	[торт]	торт
трус (м.)	[трус]	кролик
фарш (м.)	[фарш]	фарш
хлеб (м.)	[хлеп]	хлеб
цукар (м.)	[цу́кар]	сахар
цукерка (ж.)	[цукéрка]	конфета
цяляціна (ж.)	[цяля́ціна]	телятина
шакалад (м.)	[шакала́т]	шоколад
яечня (ж.)	[яéчня]	яичница
яйка (ср.)	[я́йка]	яйцо
ялавічына (ж.)	[я́лавичына]	говядина

Основные блюда белорусской кухни

Белорусская кухня отличается своим использованием простых, натуральных ингредиентов, в основном картофеля, мяса, грибов, и круп. Основные блюда включают:

- драники (дранікі) — картофельные оладьи, приготовленные из тёртого картофеля, лука, иногда муки и яиц. Традиционно подаются со сметаной или со шкварками (жареным салом);
- кныдли (кнедлі), галушки (галушкі) — шарики из картофельного или пшеничного теста, которые отвариваются в воде. К ним часто добавляются мясо, шкварки или грибы;
- мачанка (мачанка) — густой мясной соус, приготовленный на основе мяса (свинина, сало), муки и молочных продуктов. Обычно подаётся с блинами, драниками или хлебом;
- солянка (салянка) — наваристый суп из разных видов мяса, колбас, солёных огурцов, лука, капусты и томатной пасты;
- зразы (зразы) — мясные рулеты с начинкой из грибов, яиц, лука или каши;
- полендвица (паляндвіца) — традиционно засоленное и высушенное мясо (свинина или говядина) с использованием специй;
- колдуны (калдуны) — картофельные изделия с начинкой. Чаще всего колдуны готовят из тёртого сырого картофеля, формируя из него лепёшки и наполняя их мясной начинкой. Затем они обжариваются на сковороде и часто тушатся в сметане или в духовке для сочности;

- цеппелины (цэпеліны) — большие картофельные клёцки с мясной или другой начинкой (грибы, творог или другие ингредиенты). Цеппелины отваривают в кипящей подсоленной воде. Подают блюдо обычно со сметаной, шкварками (обжаренным салом) или обжаренным луком.

Пословица

Вер не скажу, а паказу. ~ Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.



Упражнения

1.1. Прочитайте и произнесите название каждой буквы вслух. Затем повторите весь алфавит несколько раз, стараясь запомнить порядок следования букв — это поможет потом быстро находить нужное слово в словаре:

Аа а	Бб бэ	Вв вэ	Гг гэ
Дд дэ	Ее е	Ёё ё	Жж жэ
Зз зэ	Іі і	Йй і нескладовае	Кк ка
Лл эл	Мм эм	Нн эн	Оо о
Пп пэ	Рр эр	Сс эс	Тт тэ
Уу у	Ўў у нескладовае	Фф эф	Хх ха
Цц цэ	Чч чэ	Шш ша	Ыы ы
Ьь мяккі знак	Ээ э	Юю ю	Яя я

1.2. Вставьте по памяти пропущенные буквы:

а б _ г д е _ ж з и _ й к л м н _ п р с т у _ ф х ц ч
ш _ ь э ю я

1.3. Допишите буквы в следующие цепочки:

- | | |
|------------|-------------|
| 1) д е ё _ | 6) ё ж з _ |
| 2) з і й _ | 7) ч ш ы _ |
| 3) ш ы ь _ | 8) б в г _ |
| 4) с т у _ | 9) м н о _ |
| 5) п р с _ | 10) ж з і _ |

1.4. Напишите буквы, которые идут до и после указанной:

- | | |
|----------|-----------|
| 1) _ ж _ | 6) _ м _ |
| 2) _ в _ | 7) _ й _ |
| 3) _ і _ | 8) _ д _ |
| 4) _ ь _ | 9) _ и _ |
| 5) _ ц _ | 10) _ т _ |

1.5. Напишите соответствующие буквы алфавита:

жэ — эф — чэ — эс — тэ — э — эм — эн — о —
у нескладовое — ша — цэ — ы — ю — і нескладо-
вое — е — пэ — ка — ха — эл — мяккі знак — вэ —
я — зэ — і — гэ — дэ — а — ё — эр — бэ — у

1.6. Найдите в таблице новые слова (слова спрятаны по вертикали и горизонтали):

к	а	ш	а	д	п	д	к	ё	б
в	м	ё	ў	р	е	с	а	б	і
я	л	а	в	і	ч	ы	н	а	ф
н	е	л	а	н	ы	р	с	р	ш
д	т	е	р	д	в	ў	е	а	т
л	ф	й	э	ы	а	і	р	н	э
і	в	о	н	ч	ч	х	в	і	к
н	п	ё	н	к	а	л	ы	н	с
а	ў	і	е	а	і	е	ў	а	і
і	б	у	т	э	р	б	р	о	д